PM

Scott. II-27—45,000—9-11-34.

Revenue (1935) Department.

hrd SERIES.

G.O. No. 912

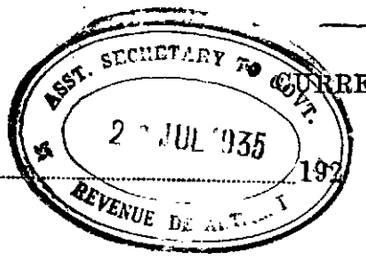
DATED 15. 8. 35

[Despatch Abstract.]

Contingencies - District Gazetteers - South Kanara - Translation into English - Portions of the history of South Kanara in Kanarese - Charges Sanctioned.

C.F. 81

REVENUE **DEPARTMENT.**



CURRENT No. 2493

Received ..... 192 . *Registered* ..... 192 .

Subject.

Contingencies - District Gazetteers - (South Kanara) - Translation into English - Portions of the history of South Kanara in Kanarese - Charges - Conveyance of the Translator - Sanctioned.

147 to file

ENCLOSURES.
No.....
Spare copies.....

Reference No. C.5505/35-1

Station Madras. , *Dated the* 26th July 1935.

From

A.R.C. Westlake Esq., I.C.S.,
Secretary,
The Board of Revenue

Land Revenue. & Revenue Settlement, etc. Separate Revenue.

A.H.A. Todd Esq., I.C.S.,
Commissioner of Land Revenue.

~~Resolution~~ ~~Reference.~~

Read the following:-

Letter from V.R.Ry. K.N. Krishnaswami Ayyar Avl., B.A., Personal Assistant to the Editor of Gazetteers, Egmore, Madras No. G.27/34 dated 16th July 1935.-

I have had to get translated into English portions of a book dealing with the history of South Kanara in the Kanarese language of which no copy in English is available. I sought the help of one Mr. S. Krishna Rao, a retired official of the Kanarese Translator's office who agreed to help me. I have been paying him conveyance charges to the Madras Record Office and back from his house in Purasawalkam at a rate not exceeding one rupee per day of attendance. The work is now

Cf Sec M ad 302
Bom 17:6 Rev (F)
22-7-35

almost over and he will have to attend for not more than a week more.

2. The charge being a special one, the Accountant-General wants the sanction of the competent authority for the incurring of this expenditure. Mr. Krishna Rao has attended office on the whole on 40 days during the last three months and has been paid so far Rs.40. Another payment of Rs.10 may have to be made to him before the work is finished.

3. I am to request that the Board, as head of the Department, be pleased to sanction the expenditure, at not more than Re.1/- per day, of a conveyance charge to Mr. S. Krishna Rao to enable him to help this office in getting important sections of a history of South Kanara in the Kanarese language translated for use in the revision of the Gazetteer of that district. There is a sum of Rs.1,330 under contingencies from which this expenditure can be met.

REFERENCE.

Submitted to Government.

2. In the circumstances reported by the Personal Assistant to the Editor of Gazetteers, the Board requests that sanction may be accorded for the payment of conveyance charges to Mr. S. Krishna Rao at not more than Re.1/- for each day of his attendance at the office of the Editor of Gazetteers.

N. Srinivasa Rao
for Secretary. 27/7

To the Secretary to Government, Revenue Department.

v.c/27.7.

27.7

Rev Depn

Contingencies - Dt Gazetteers - Sarki Kanara - Translation into English - Portions of the history of Sarki Kanara in Kanarese - Charges -

Fin Dept Cfo 2995B/35. From the Board of Rev (& Agt) Ref No C.5505/35-1 Dt 26.7.35.

To AS

Please see the CF. With reference to item 64-A. of Appendix No. 12. of M.F.A.C. Volume II the Board of Rev request the sanction of the Govt for the expenditure incurred in connection with the translation of portions of the history of Sarki Kanara in Kanarese. It is presumed that Mr S Krishna Rao is not paid any other remuneration except his Hire charges. For orders whether the expenditure may be sanctioned. If so a draft order is submitted for approval. It may be sent to the Finance Dept for acceptance

Page 116 of M.F.A.C. Vol II - Item 59(e)

24611 cm

ASSISTANT SECRETARY TO GOVERNMENT
8 AUG 1935
FINANCE DEPT.

Rev No dt 2995B/35
5.8.35

Rev 1.8.35
D.K. 2/8/35.

D.8.35

S Govt
5.8.35

Finance

2.

Finance (C.S.R.)

The draft order may be accepted.

nau
12.8.35.

Ons
12.8.35

Cs
12/8/35

GS/13.8.35

Revenue.

Through Fin/Exp
Ans
12.8.35

ASST. SECRETARY TO GOVT.
10 AUG 1935
REVENUE DEPARTMENT

Fin. U.O. 24611 C.S.R.I

13.8.35.

R 3270B

15/8/35

CF

Sectt. 11-5 (a)—50,606—5-11-29.

Rev DEPARTMENT.

	Date.	Initials.
When received for Fair-copying.		
When copied ..	14/8	
When examined ..	15/8	
When signed ..		
When despatched ..		

34/15 V

READ AGAIN G.O. No. ....., dated ..... 19 .

" " " " 19

READ ALSO :—

1- 2 of C. No. 2993 B/35 From the Board of Rev (Ad.) Rep. No. C. 5505/35-1, dated 26.7. 1935.

" " ..... " " ..... " ..... " ..... 19 .

" " ..... " " ..... " ..... " ..... 19 .

ORDER.

Ms

CTB

Rs 150 - 1 - 1

Rs

15/8/35

No. 1912, dated 15-8- 1935

The Govt Sanction an expenditure not exceeding Rs 50/- on the payment to Mr S. Krishna Rao of conveyance charges at Re. 1/- per day for his attendance at the Madras Record office in connection with the translation into English of portions of a book in the Kanarese language dealing with the history of South Kanara, required for the revision of the D. Gazetteer of that D.

2. The expenditure should

be met from the provision made in the B.E. for 1935-36 under "37-f Miscellaneous Departments - Gazettes and Statistical Memoirs - Reserved - Votes - Allowances and Contingencies

R/R

Re 3.8.35: PK 3/8/35

J.8.35

5.8.35

To The Board of Rev (2 Dfts) ✓

" Finance Dept. ✓

" Acct General ✓

Dpd. by Van Post Messenger

Appr.'s initials

Date